

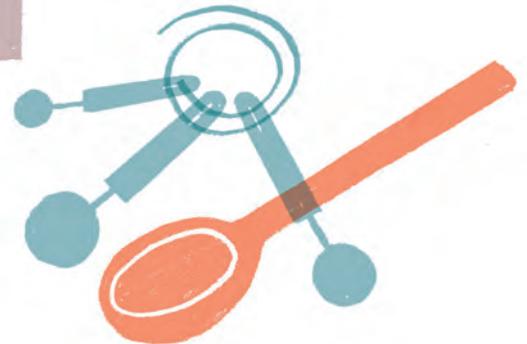
Hélène Laurendeau et Catherine Desforges

# JE CUISINE

AVEC  
TOI



edito  
jeunesse







DESIGN GRAPHIQUE, RÉVISION LINGUISTIQUE ET INFOGRAPHIE

Idée et concept original: Catherine Desforges Conception

graphique et illustrations: Stéphanie Aubin Révision: Aimée Verret

Correction: Millie Pouliot

ISBN papier: 978-2-924720-73-8

ISBN PDF: 978-2-89826-020-9

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2018

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2018

© Gallimard ltée – Édito

Tous droits réservés

Imprimé au Canada

Hélène Laurendeau et Catherine Desforges

# JE CUISINE

AVEC  
TOI

edito  
jeunesse



*Pour Luca et Fiora*

CATHERINE

*Grâce à Juliette, Étienne  
et tous leurs amis cuisiniers*

HÉLÈNE



**Salut !**

Tu aimerais cuisiner ?

*Allons-y...*

C.H.I.L.I

mousse

PAIN

FONDUE

SAUCE

BOUCHÉES

Crêpes

PIZZA

BISCUITS

Que  
veux-tu  
cuisiner?

Brochettes

POISSON

SALADE

SOUPE

vinaigrette





Il te faudrait une recette...  
En as-tu une ?

Oui

**SUPER**



*En veux-tu une ?*

**Oui**

*Tu peux facilement  
en trouver une dans  
un livre ou sur internet*

**Non**

**NON**

**Oui**

*Va à  
la page* 

**AH BON!?**

*Tu connais tous les  
ingrédients, les quantités  
et les étapes à suivre  
par cœur ?*

C'est





**parti!**

Quoi?

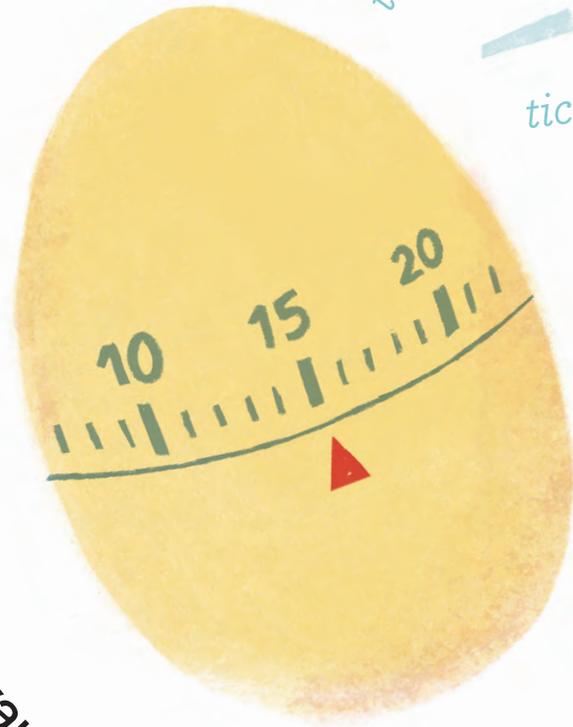
**STOP**



Avant tout,  
tu dois lire ta...



C'est long, mais vaut mieux prendre le temps de le faire!



tic... tac... tic...

tic... tac... tic... tac...

tic... tac...

Tu éviteras ainsi  
une montagne d'erreurs.

**BRÛLERTA RECETTE**  
Ne pas préchauffer le four  
te couper  
**PRENDRE LE MAUVAIS MOULE**  
**ALLER TROP VITE**  
Faire quelque chose de dangereux sans la supervision d'un adulte  
**MANQUER DE TEMPS**  
**Sauter une étape**  
Oublier un ingrédient  
**Trop fouetter**  
**IGNORER QUAND T'ARRÊTER**  
**MANQUER D'UN INGRÉDIENT**  
**MAL MESURER**



As-tu les mains propres ?



Et

ici,

c'est propre?

*Des milliers de microbes  
peuvent vivre sur tes mains  
sans que tu les voies,*

**BEURK!!!**



Le dessous de  
tes ongles est-il  
**NOIR, brun**  
ou d'une autre  
couleur **DOUTEUSE**?

*Et là?*

*N'oublie pas  
de regarder  
tes poignets...*



**Vraiment?**

Devine ce que  
tu dois faire...





The background is a white page decorated with abstract watercolor splatters. A large, vibrant red splash is in the top-left corner. A smaller yellow splash is in the top-center. A purple splash is in the top-right. In the bottom-left, there is a yellow splash. In the bottom-right, there is a large, textured splash in shades of red and orange. Several small, isolated red and yellow dots are scattered across the white space.

Dernière chose avant  
de commencer...



As-tu  
besoin de  
vêtements  
de PROTECTION?



Je parlais d'un tablier.



**⚠ Avertissement** si tu ne veux absolument pas porter de tablier, c'est ton choix... mais je ne suis pas responsable si tu te fais chicaner ou que tu es triste parce que tu as sali ton chandail, ta robe, ton pantalon, ta veste, ta jupe, ton short, ton pyjama, tes bas, ta tuque, ton manteau d'hiver, ta salopette, ta barrette, ta casquette, alouette! c'est à tes risques et périls.



Et c'est **RE**parti!

*Bon...  
enfin!*

Sors tout ce dont  
tu as besoin...





*Les ingrédients*

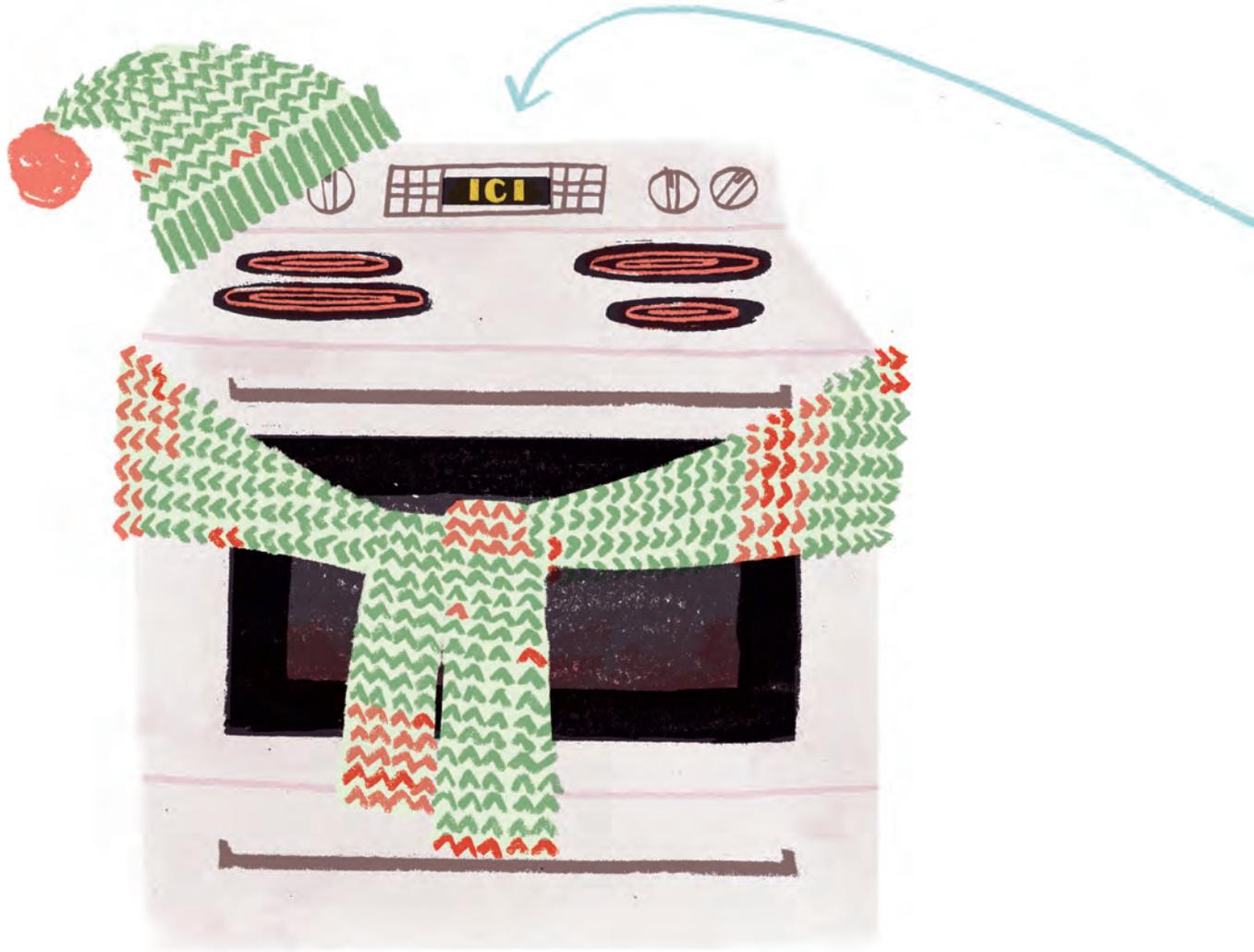
# Absolument



TOUT.

*et le matériel.*

Si tu dois t'en servir...





~~Pré~~

N'oublie pas de  
réchauffer ton four.

# COUPER



Prépare  
ensuite tes  
ingrédients.



THIN



égoutter

Séparer

PELER



À partir de maintenant, il se peut que les adultes autour de toi commencent à être un peu nerveux.

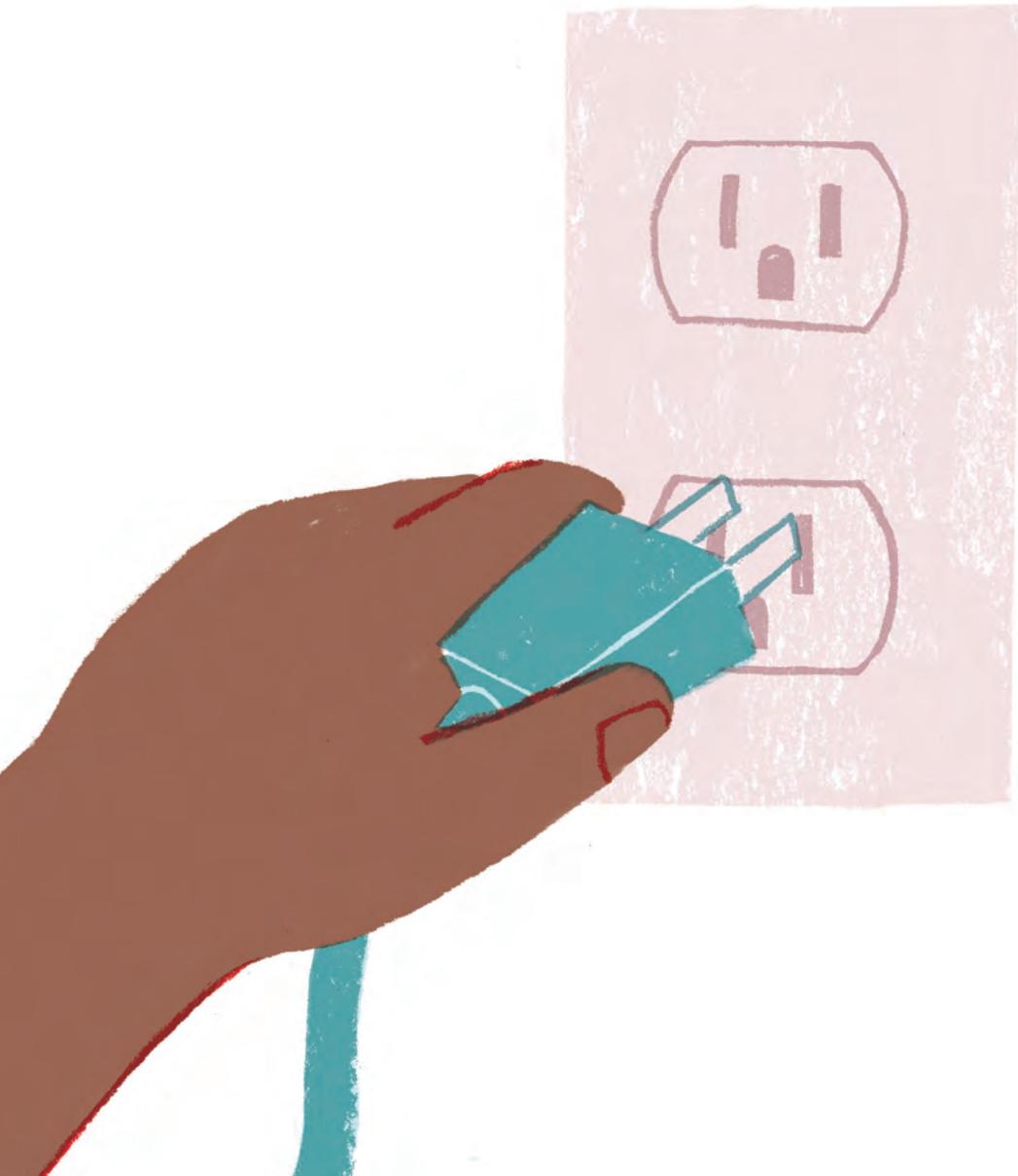


Les pauvres...

Ils ne  
voient pas  
exactement

la même  
chose  
que toi.

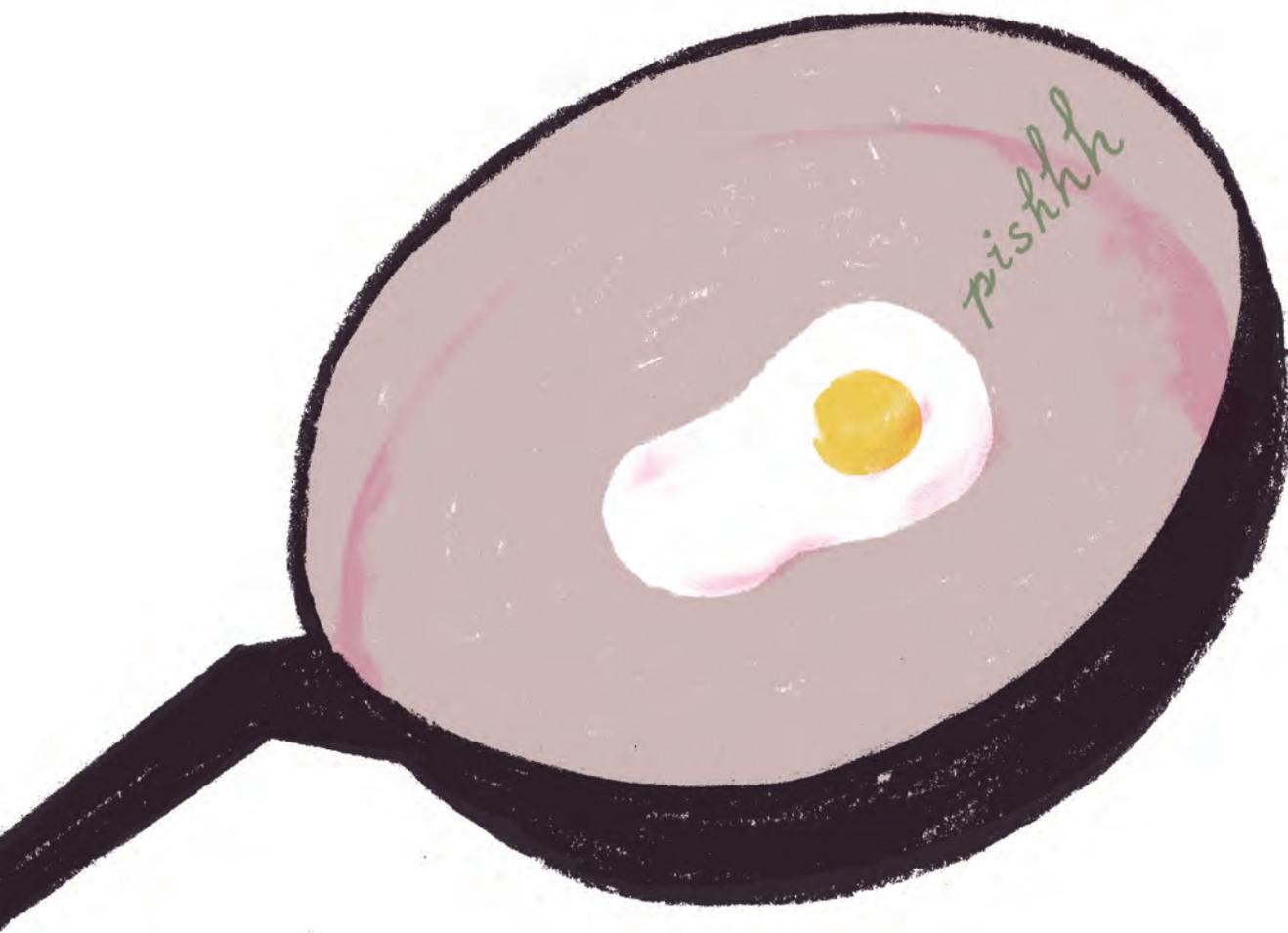
Ce que tu fais...



Ce qu'ils imaginent!



Ce que tu fais...



Ce qu'ils imaginent!



Ce que tu fais...



Ce qu'ils imaginent!

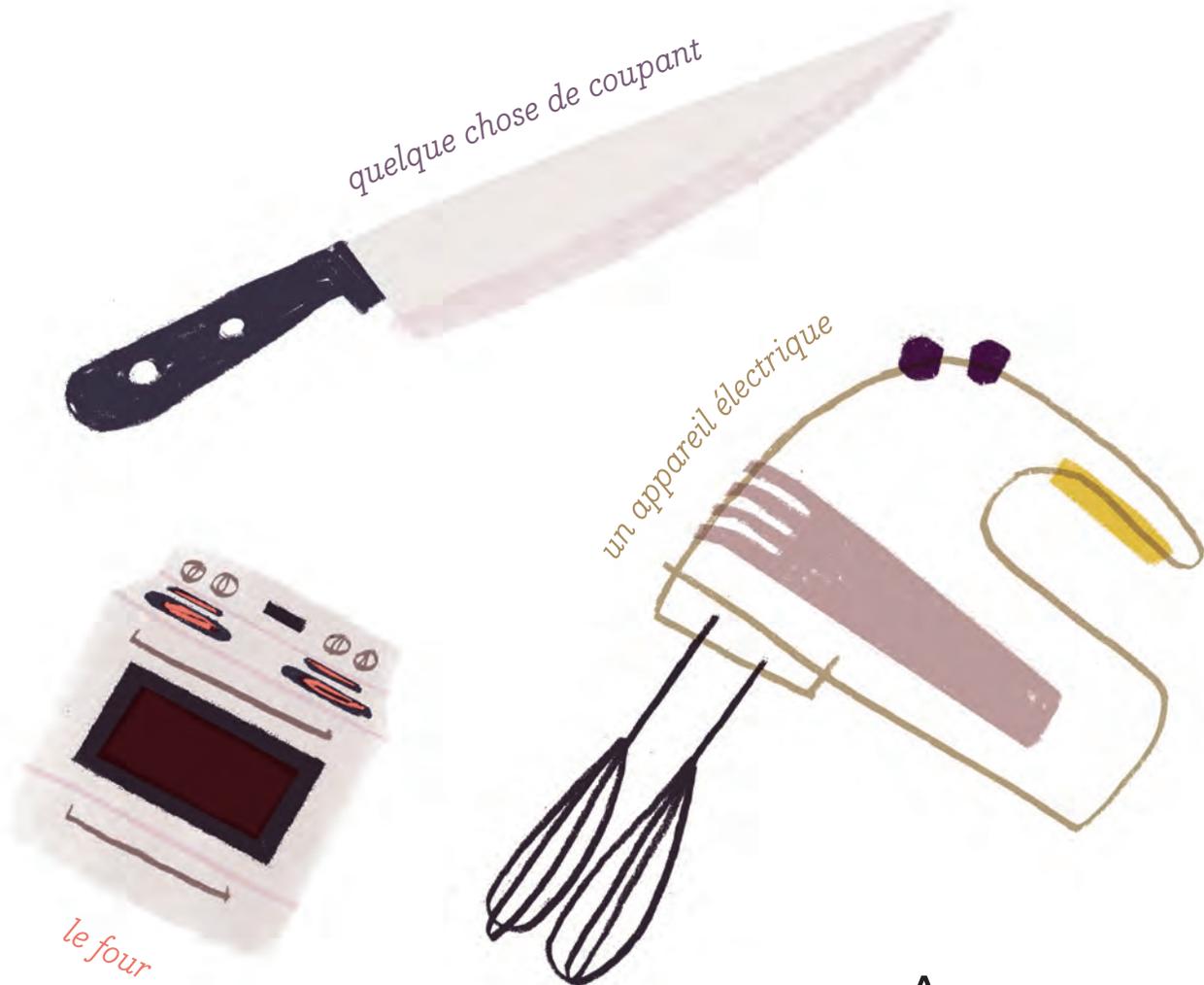


Aie pitié  
d'eux...



*OK, tu peux venir avec moi!*

Demande de l'aide  
si tu dois utiliser...



Avoue...  
tu risques moins  
de te faire mal ainsi!

Avant de couper  
quoi que ce soit,  
permets-moi  
de te donner  
**3** conseils :

Ne choisis  
pas le plus  
**GROS**  
couteau.



C'EST IMPRESSIONNANT,  
MAIS TU RISQUES  
D'AVOIR DE LA DIFFICULTÉ  
À LE MANIPULER ET  
DE TE BLESSER.

*Géant*

*Adulte*

*Pirate*

*Juste parfait!*

Utilise celui qui tient  
bien dans ta main et  
qui est de la bonne  
taille pour toi.

Ne sois  
pas pressé.

Mieux... vaut... prendre... ton...  
temps... et... t'appliquer... pour...  
garder... tous... tes... doigts...



*Les chefs coupent  
super vite, car ils ont  
beaucoup de pratique!*

Comprends la  
différence entre  
chaque coupe.

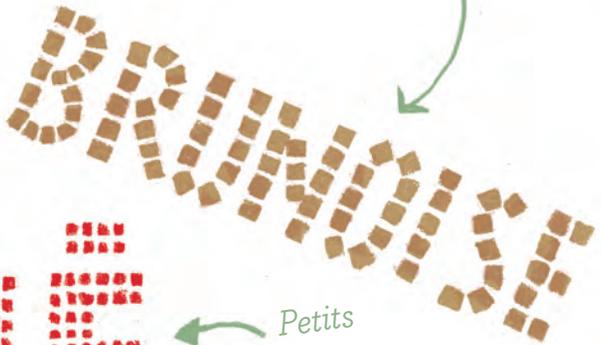
Tranches minces



GROS  
petits



GROS  
petits



Petits  
petits  
petits  
morceaux

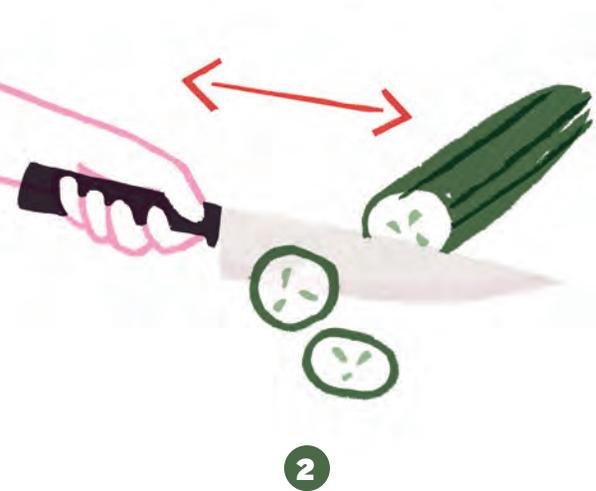


Maintenant,  
tu peux couper,  
vas-y...



1

*Agrippe le manche du  
couteau comme il faut,  
mais pas trop fort.*



2

*Pour bien couper, glisse la  
lame de l'avant vers l'arrière,  
comme pour scier. De cette  
façon, tu n'as pas besoin de  
pousser trop fort vers le bas.*

Doucement,

tu es capable !



Ensuite, mesure  
attentivement  
chaque ingrédient.

$$R_{\mu\nu} - \frac{1}{2}Rg_{\mu\nu} + \Lambda g_{\mu\nu}$$

$$- e^i \sum_{k=0}^{\infty} \frac{e}{(4k+1)(4k+3)} = 50$$

Faudra faire un peu  
de mathématiques...

$$\lim_{n \rightarrow \infty} \frac{2^n}{\int_0^{\infty} e^x}$$

Ici aussi,  
il y a quelques  
règles à suivre...

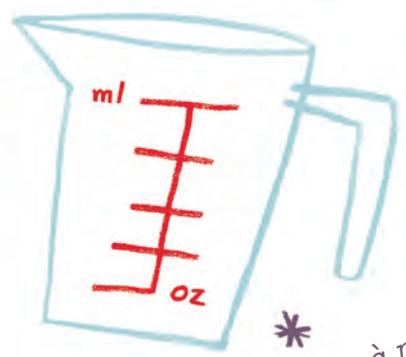
Pour les

LIQUIDES

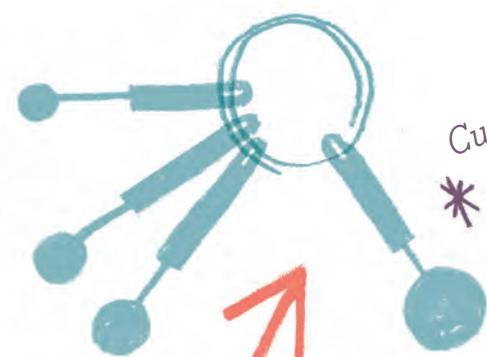
D'abord, il faut choisir les bons  
instruments de mesure...

Pour les

SOLIDES



\* Tasse à mesurer pour les liquides



\* Cuillères à mesurer



\* Tasses à mesurer pour les solides



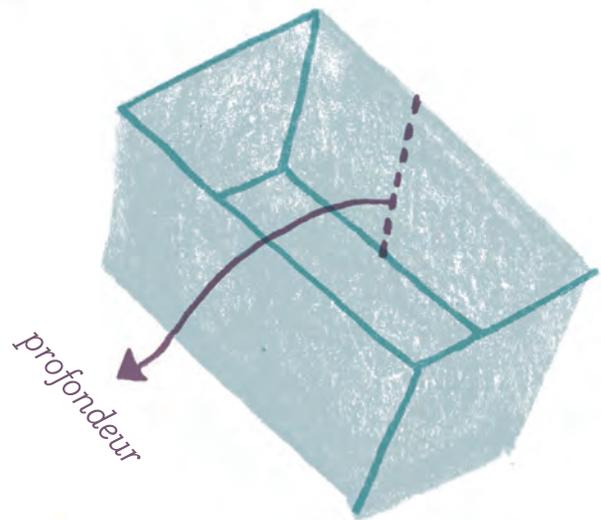
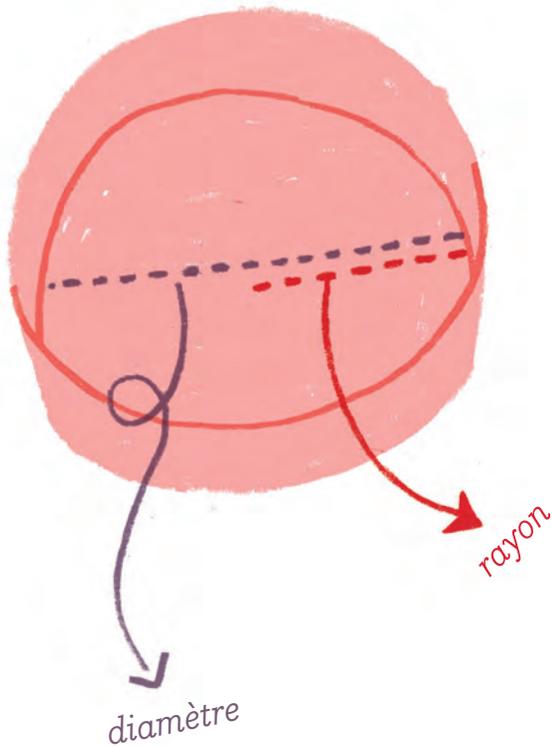
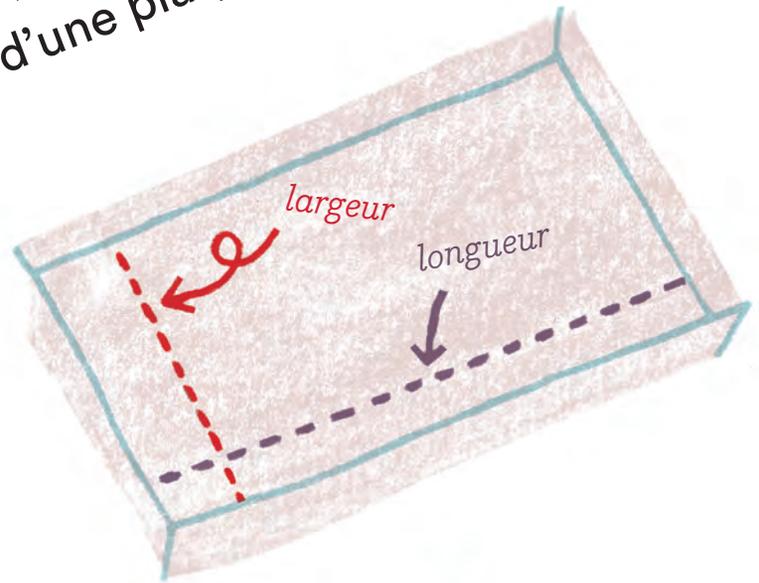
\* Balance





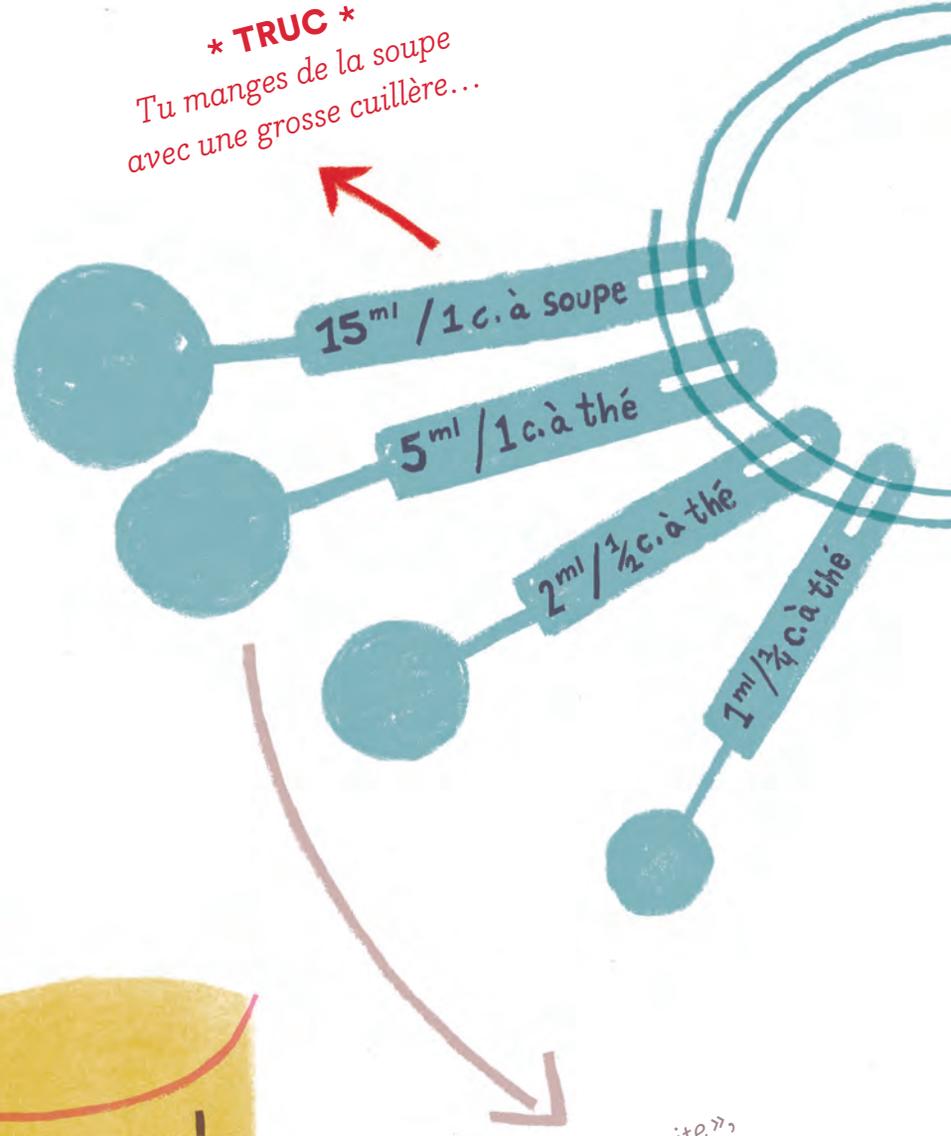
HA!

À vrai dire, le ruban peut être utile pour mesurer les dimensions d'un moule ou d'une plaque.



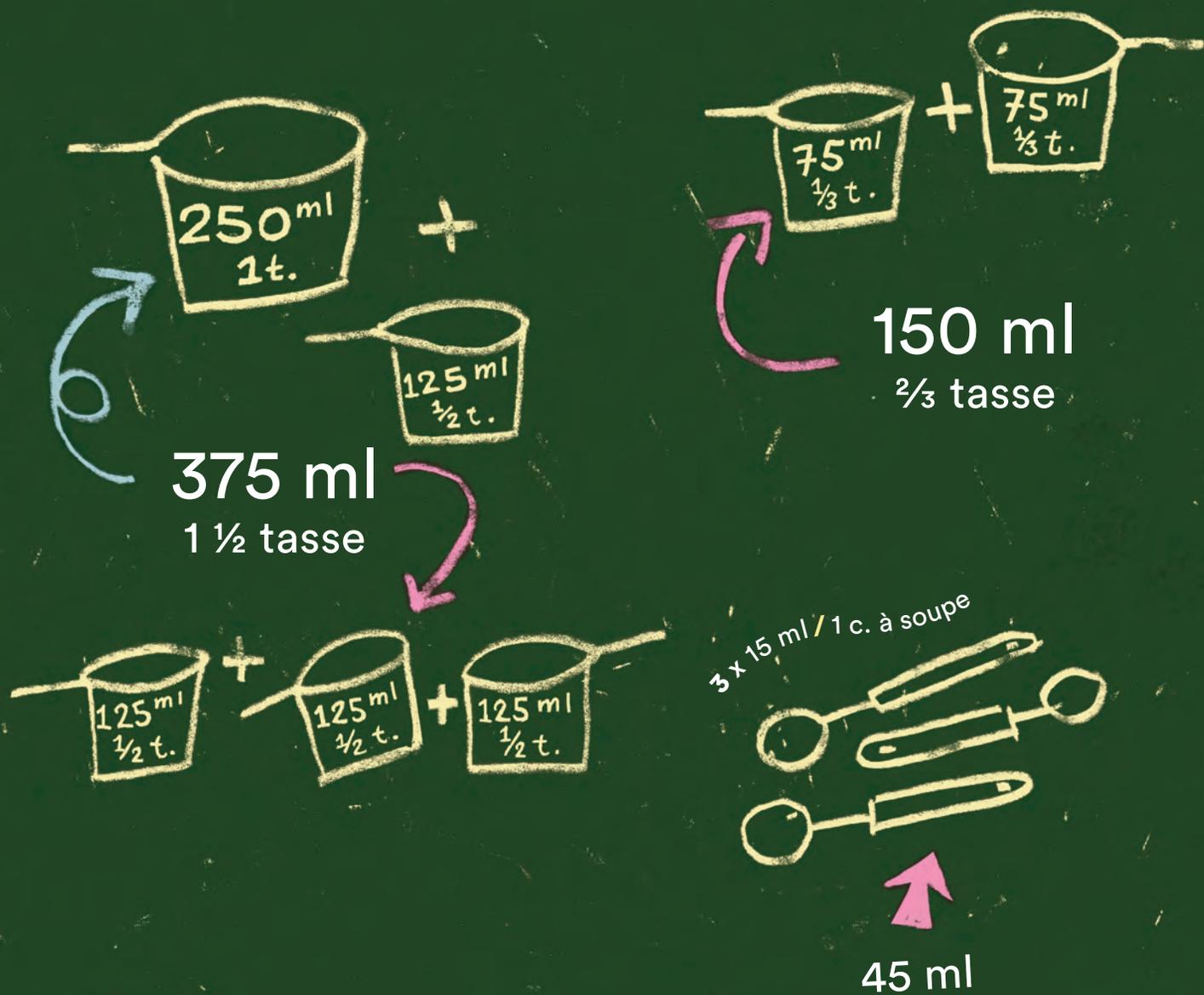
Souvent, la mesure exacte existe déjà...

**\* TRUC \***  
Tu manges de la soupe avec une grosse cuillère...



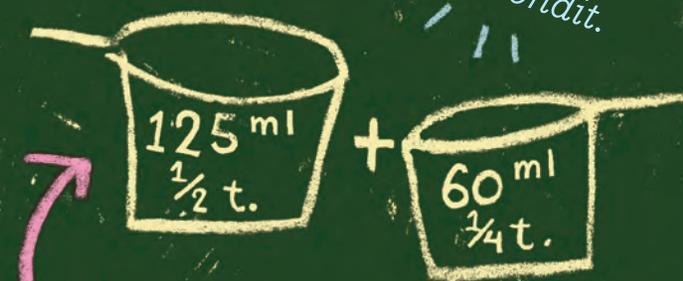
... et dans « petite »,  
il y a la lettre « t »,  
comme dans cuillère  
à « thé ».

Mais, parfois,  
tu n'auras pas le choix...



Faudra faire  
des calculs!

Et parfois,  
on arrondit.



180 ml  
 $\frac{3}{4}$  tasse

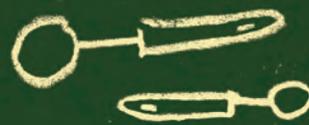


15 ml / 1 c. à soupe +  
5 ml / 1 c. à thé



20 ml

5 ml / 1 c. à thé +  
2 ml /  $\frac{1}{2}$  c. à thé



7 ml



Eh oui! C'est juste ça...  
tu prends une pincée  
avec tes doigts.



Il existe aussi  
des mesures  
étranges..



Après, il suffit de suivre

les  
étapes



Encore faut-il  
les comprendre...



Parfois, les mots  
ont un autre sens  
en cuisine...

Dénoyauter · Fouetter · Pocher · Sauter · Assaisonner ·

EN L'AIR?



Chemiser ·

Laver ·

Désosser ·

Trancher ·

Délayer ·

Mousser ·

Griller ·

Colorer ·





Suer · Démouler

Verser · Lier  
Déplacer

Façonner · Mouiller · Piquer · Mijoter · Hacher · Diluer · Huiler · Mariner

À toi de chercher  
et de le découvrir !

Cuisiner, c'est génial!

C'est comme  
faire de la

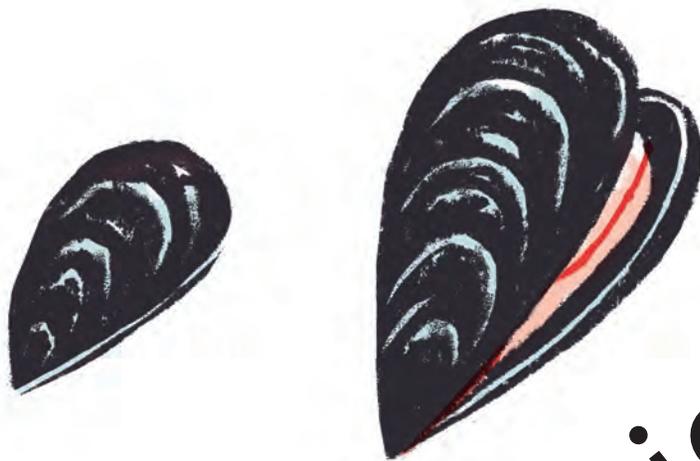
**MAGIE**



*Il y a plein de phénomènes mystérieux...*

des manipulations





des apparitions



*Coucou!*

des lévitations



des distorsions



*Miam!*



des colorations





*Ouille!*



d  
e  
s



p  
e  
r  
f  
o  
r  
a  
t  
i  
o  
n  
s





des pétrifications





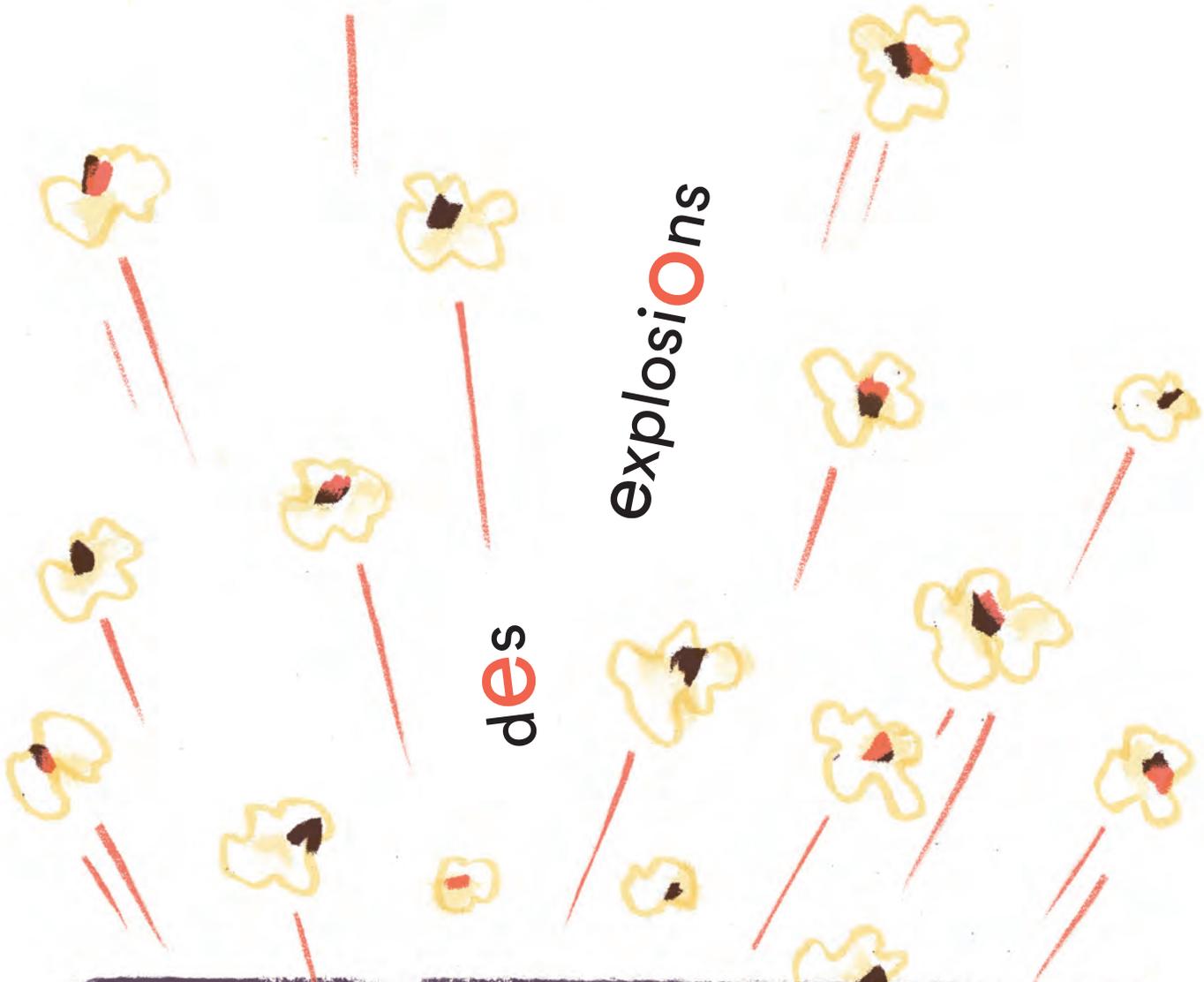
de drôles  
de potions





des

explosions





et  
même

des

disparitions!



Pouf!

Et avec quelques ingrédients simples,





tu peux  
préparer un  
véritable festin !

Tu as aussi  
le droit de...



*miam*

Menoum

HMMMMMMM

Ahhhhh

Hi hi hi

slurp





**Mais attention...**



**HALTE!!!**

*Vous avez été en contact  
avec la bouche de quelqu'un.*

*Vous ne pouvez plus  
revenir dans cette recette!*

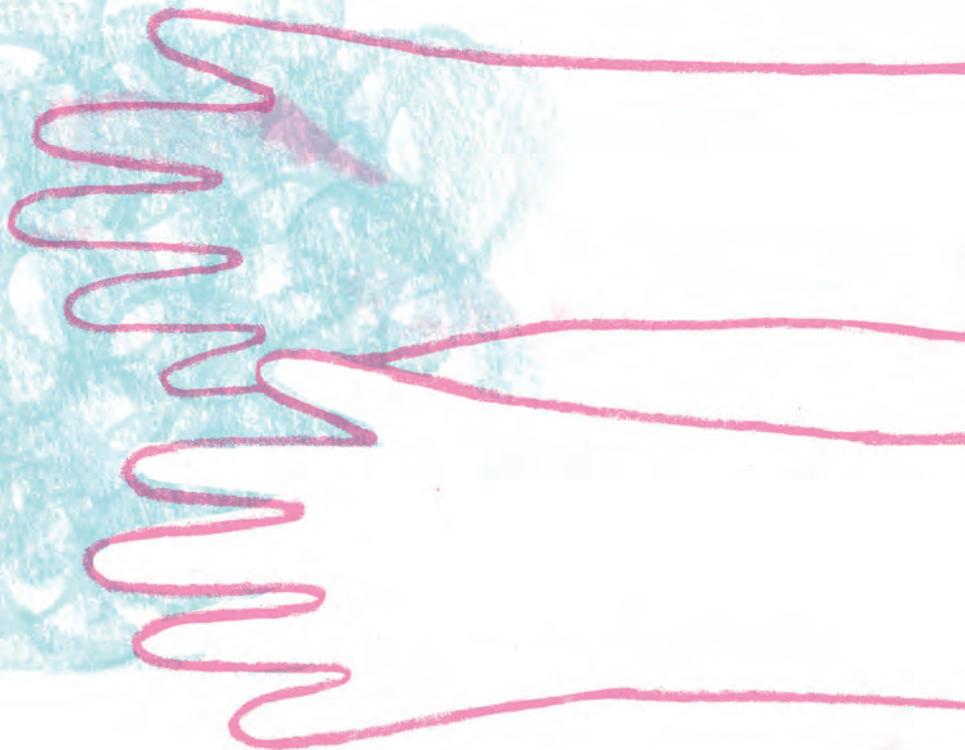
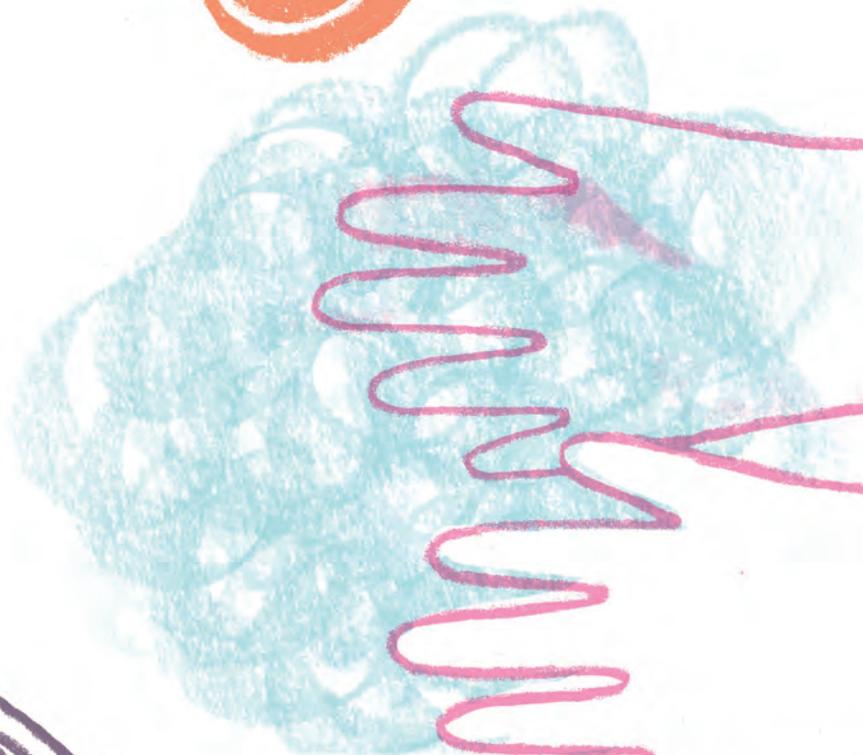


Tu sais quoi faire...

Eh oui!

Encore.





Reste que goûter,  
c'est important.





*J'ajouterais quelques herbes.*



C'est le  
**PRIVILÈGE**  
du chef.



*... et 3 yeux globuleux pour*

*attendrir la chauve-souris !*



Parfois, il te faudra  
patienter le temps  
que ta recette...



*Tic... tac... tic... tac... tic... tac... tic...*





... tac... tic... tac... tic... tac... tic... tac... tic... tac... tic...

Ouin... c'est long!

Tu sais, tu pourrais faire...

Non.

J'allais simplement  
te mentionner que...

*Chut!*

Mais c'est quand même  
le moment parfait pour...

Noooooon!



# COURAGE!

Ce que tu vois  
a toujours l'air pire...

... tic... tac... tic... tac...





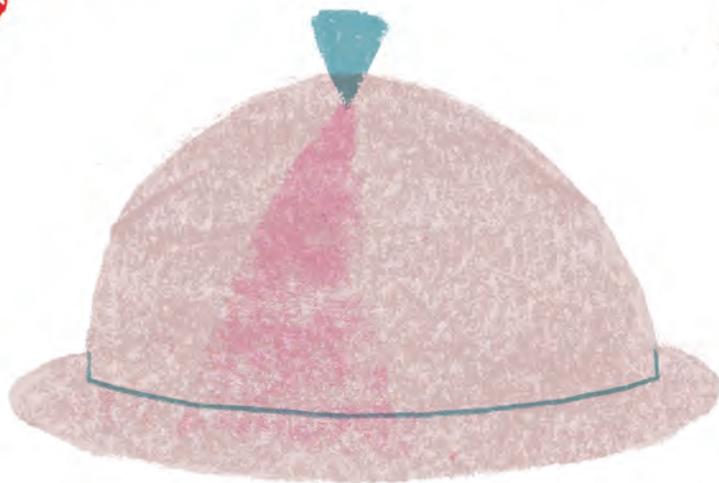
Et ça fait  
passer le temps.

*tac... tic... tac... tic... tac... tic... tac... tic... tac... tic... tac... tic... tac... tic... Ding!*



*C'est prêt!*

BRAVO!



Tu as fini.

Il y a de quoi être

**FIER**



Pense à tout ce que tu as réalisé...



Mission  
accomplie!

**FAIRE**

**DE TON MIEUX !**

Être attentif à  
ne pas te blesser.



**MANIPULER**

**TOUTES SORTES  
D'OUTILS EN CUISINE.**

*Réparer quelques  
erreurs.*

**Nettoyer la vaisselle sale.**



**COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS.**

**DEMANDER DE L'AIDE QUAND TU EN AVAIS BESOIN.**

Et que  
penses-tu  
du résultat ?

WOW!



VA À LA PAGE



Bof...



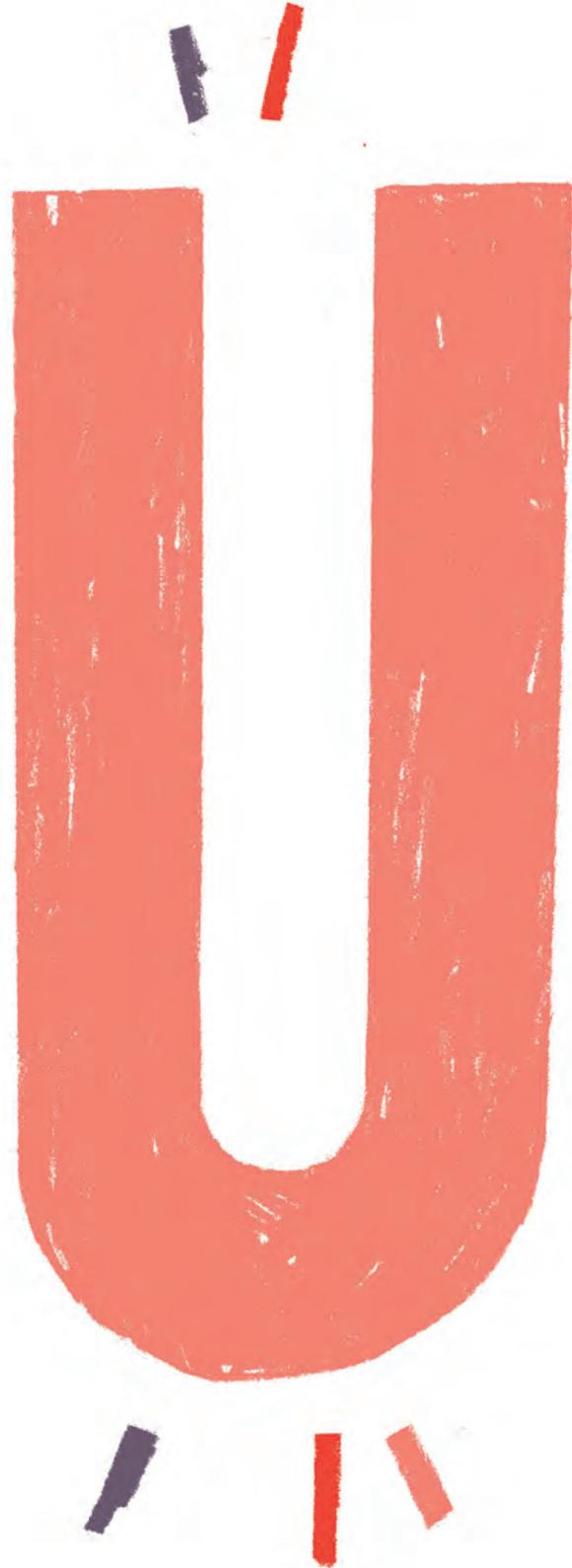
VA À LA PAGE



C'est une catastrophe!



VA À LA PAGE SUIVANTE



PS

The image features two large, hand-drawn letters, 'P' and 'S', in a bold, brush-stroke style. The letter 'P' is dark blue, and the letter 'S' is bright red. Each letter is surrounded by several short, diagonal strokes in the same color as the letter, giving it a dynamic, energetic feel. The background is plain white.

C'était NOIR et DUR  
comme de l'asphalte.  
Il y avait de la fumée  
PARTOUT!

c'était  
complètement  
raté...



An illustration featuring three children in the foreground looking up towards a large, dark, and heavily scribbled mass that occupies the upper left portion of the frame. The child on the left has orange hair and is pointing upwards. The child in the middle has brown curly hair and is resting their chin on their hand. The child on the right has pink hair and is gesturing with their hands. The style is simple and expressive, using thick lines and flat colors.

Au moins, ça te fera une bonne  
histoire à raconter pour rigoler!



Peut-être que  
la recette était...

trop difficile

mauvaise

incomplète

*Doit-elle  
aller ici?*



Si tu penses avoir  
fait une erreur

ereur

~~ereur~~

erreur ✓

...

Sache que même  
les plus grands chefs  
en font aussi !



*Ça sent  
bizarre ici!?!*

Tu feras mieux  
la prochaine fois.

**ALLEZ,  
ESSAIE À NOUVEAU!**





## WOW!

*Délicieux / Mieux que la photo / Impeccable / Super / Trop bon /  
Très beau / Ça goûte le bonheur / À refaire / Plein de saveurs /  
Appétissant / La meilleure chose du monde / J'adore*

## Bof!



*Pas à mon goût / Ordinaire / Un peu décevant / Je n'aime pas  
le résultat / Beau, mais pas bon / Bon, mais pas beau /  
Sans saveur / OK, mais pas super / Difficile à démouler /  
Complicé pour rien / Trop long à préparer / Pas comme la photo*



## Une catastrophe!

*Immangeable / Trop dur pour les dents / On dirait de la colle /  
Beurk... / Calciné / Horrible / Douteux / Trop salé / Plus jamais /  
Drôle de texture / Trop piquant... aïe! / Direct à la poubelle*



Rappelle-toi que,  
peu importe le résultat...

A circular graphic composed of several orange, star-shaped elements with long, thin tails, resembling fireworks or a starburst.

DÉCOUVRIR

A circular graphic composed of several blue, star-shaped elements with long, thin tails, resembling fireworks or a starburst.

Expérimenter

... l'important,  
c'est que tu te sois  
amusé en cuisinant.

A circular graphic composed of several yellow, star-shaped elements with long, thin tails, resembling fireworks or a starburst.

GOÛTER

A circular graphic composed of several pink, star-shaped elements with long, thin tails, resembling fireworks or a starburst.

Rigoler

A circular graphic composed of several green, star-shaped elements with long, thin tails, resembling fireworks or a starburst.

APPRENDRE

Moi, j'ai eu  
beaucoup de

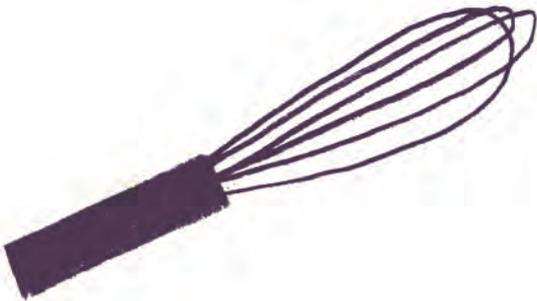
PLAISIR

avec toi.

Et toi ?

À la prochaine!

**FIN**





Aimes-tu mélanger  
des ingrédients,  
te salir les mains  
et même lécher les  
bateurs ? Moi aussi !  
Ça te dirait qu'on  
cuisine ensemble ?

Tu verras,  
\*  
c'est magique!  
\*

editionseito.com

ISBN: 978-2-924720-73-8



9 782924 720738

